

Inhalt

ATTILA BOMBITZ, CHRISTOPH LEITGEB, LUKAS MARCEL VOSICKY	
— Rezeptionswege zeitgenössischer österreichischer Literatur in Mitteleuropa. Eine Orientierung	9

Vier Länder im Überblick: Viele Rezeptionen oder eine Rezeption?

MIKLÓS GYÖRFFY (BUDAPEST)

— Rezeption mit Lücken – Die zeitgenössische österreichische Literatur in Ungarn	23
--	----

JAROSLAW LOPUSCHANSKYJ (DROHOBYČ)

— Zur Rezeption und Relevanz der österreichischen Gegenwartsliteratur in der Ukraine	41
--	----

VOLHA HRONSKAYA (MINSK)

— Österreichische Gegenwartsliteratur im Dialog mit dem belarussischen Literaturrenraum: Rezeption, Typologie, Übersetzung . . .	61
--	----

MAJA RAZBOJNIKOVA-FRATEVA (SOFIA)

— Jenseits von Bernhard und Handke. Betrachtungen über die Präsenz österreichischer Gegenwartsliteratur in Bulgarien	77
--	----

Institutionen, Mechanismen und Filter der Rezeption

TYMFIY HAVRYLIV (L'VIV/LEMBERG)

— Das österreichische Drama. Die Geschichte des österreichischen Theaterstücks in Ukrainisch im Kontext der Übersetzungsliteratur . .	93
---	----

ELEONORA RINGLER-PASCU (TIMIȘOARA/TEMESWAR)

— „Alles ist Karikatur“. Thomas Bernhards Tragikomödien auf den Bühnen Temeswars	109
--	-----

ZSUZSA BOGNÁR (BUDAPEST)

- Österreichische Geschichten in ungarischen Literaturzeitschriften .123

EDIT KOVÁCS (BUDAPEST)

- Jenseits von Bernhard, Handke und Jelinek. Österreichische Gegenwartsliteratur in Ungarn: Eine Skizze und drei Fallbeispiele . . . 145

Die „Klassiker“ österreichischer Gegenwartsliteratur

ATTILA BOMBITZ (SZEGED)

EDIT KIRÁLY (BUDAPEST)

- Mit Handke beginnen, mit Bayer aufhören: Esterházy's literarische Reise *Donau abwärts* 187

ÁDÁM SZINGER (SZEGED)

- Modalitäten einer literarischen Begegnung:
Über die ungarische Rezeption von Thomas Bernhard 205

BEATE SOMMERFELD (POZNAŃ/POSEN)

ZOLTÁN SZENDI (PÉCS/FÜNKIRCHEN)

Übersetzte Kriegsvergangenheiten

ANNA MAJKIEWICZ (CZĘSTOCHOWA)

- Österreichische (Post-)Holocaust-Literatur in Polen
(Elfriede Jelinek, Robert Schindel, Christoph Ransmayr) 255

MAGDOLNA OROSZ (BUDAPEST)

- Vaterfiguren, Familiengeschichten: Erinnerung, Vergangenheitsverarbeitung in der österreichischen und ungarischen Gegenwartsliteratur 269

MATJAŽ BIRK, ANJA UREKAR OSVALD (MARIBOR/MARBURG)	
— Slowenische Rezeption der österreichischen Gegenwartsliteratur: Maja Haderlap und die slowenische Kärntner Literatur	287
MILKA CAR (ZAGREB)	
— Zur transkulturellen Rezeptionsgeschichte Norbert Gstreins in Kroatien	311
 Gesellschaftspolitik im Dialog	
ZDENĚK PECKA (ČESKÉ BUDĚJOVICE/BUDWEIS)	
— Tschechische Wege des österreichischen Schriftstellers Michael Stavarič	329
ANDREA HORVÁTH (DEBRECEN)	
— Ungarische Rezeption von österreichischen Autorinnen: Auf den Spuren von Ingeborg Bachmann, Barbara Frischmuth und Elfriede Jelinek	341
JOANNA ŁAWNIKOWSKA-KOPER (CZĘSTOCHOWA)	
— Zur Präsenz Barbara Frischmuths in Polen	353
SŁAWOMIR PIONTEK (POZNAŃ/POSEN)	
— Die Rezeption der Texte Robert Menasses in Polen.	367
Abstracts	393
Kurzbiografien	401